

# ZMLUVA O POSTÚPENÍ PRÁV A POVINNOSTÍ PRI PREVÁDZKE KÚPALISKA ČERVENÁ HVIEZDA KOŠICE V ROKU 2017

uzatvorená podľa ustanovenia § 262 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov

## ZMLUVNÉ STRANY

**Strana I:** **Mesto Košice**  
so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
IČO: 00691135  
DIČ: 2021186904  
IČ DPH: SK 2021186904  
zastúpený: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH – primátor mesta  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
číslo osobitného účtu (IBAN): SK41 5600 0000 0004 4248 2019  
  
(ďalej len „Mesto“)

a

**Strana II:** **TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť s ručením obmedzeným Košice**  
so sídlom Komenského 7, 040 01 Košice  
IČO: 31679692  
DIČ: 2020485500  
IČ DPH: SK 2020485500  
zastúpený: Ing. Štefan Kapusta – konateľ spoločnosti  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
číslo účtu (IBAN): SK73 0900 0000 0004 4604 9503  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro,  
vložka č. 3697/V  
  
(ďalej len „TEHO“)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“)

uzatvárajú na základe vzájomne dosiahnutého konsenzu a s odkazom na ustanovenie § 262 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto Zmluvu o postúpení práv a povinností pri prevádzke kúpaliska Červená hviezda Košice (ďalej len „Zmluva“)

## I. PREDMET ZMLUVY

- Mesto uzatvorilo dňa 18. 12. 2013 s Ministerstvom vnútra SR (ďalej len „ministerstvo“) zmluvu o združení finančných prostriedkov (č. SE-OO-2013/001130-201, evid. Mestom pod č. 2013002876) [ďalej len „**zmluva o združení**“], za účelom obnovy prevádzky areálu „Kúpalisko Červená hviezda Staničné námestie 5, Košice“ (ďalej len „areál ČH“). Na základe tejto zmluvy o združení následne Mesto uzatvorilo dňa 26.06.2017 s ministerstvom zmluvu o dočasnej prevádzke areálu Červená hviezda v Košiciach v roku 2017 (evid. Mestom pod č. 2017001346) [ďalej len „**zmluva o dočasnej prevádzke**“]. Zmluva o združení ako aj zmluva o dočasnej prevádzke sú zverejnené na webovom sídle Mesta (www.kosice.sk).
- Na základe čl. II ods. 1 zmluvy o dočasnej prevádzke je Mesto oprávnené dočasne postúpiť aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu ministerstva všetky práva a povinnosti z predmetnej zmluvy priamo alebo nepriamo súvisiace s prevádzkou areálu ČH na inú právnickú osobu, v ktorej má Mesto 100 %-nú majetkovú účasť, alebo na takú príspevkovú organizáciu resp. rozpočtovú organizáciu, ktorej zriaďovateľom je Mesto.
- V súlade s ods. 2 tohto článku Zmluvy Mesto **postupuje** na TEHO všetky práva a povinnosti Mesta vyplývajúce zo zmluvy o dočasnej prevádzke, s výnimkou oprávnenia uzatvoriť dodatok k zmluve o dočasnej prevádzke a oprávnenia zmluvu o dočasnej prevádzke ukončiť. TEHO potvrdzuje, že sa dôsledne oboznámil so znením zmluvy o dočasnej prevádzke. Fotokópia zmluvy o dočasnej prevádzke je prílohou tejto Zmluvy.
- Ak Mesto uzatvorí s ministerstvom akýkoľvek dodatok k zmluve o dočasnej prevádzke, dňom oznámenia tejto skutočnosti spoločnosti TEHO (vrátane zaslania fotokópie dodatku) Mesto **postupuje** na TEHO aj ďalšie práva a povinnosti vyplývajúce z uzatvoreného dodatku.



## II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Mesto bez zbytočného odkladu oznámi uzatvorenie tejto Zmluvy ministerstvu.
2. TEHO sa pri výkone postúpených práv a povinností v zmysle zmluvy o prevádzke zaväzuje postupovať s odbornou starostlivosťou. Základný režim prevádzky ako aj prevádzkový poriadok je uvedený v prílohách zmluvy o dočasnej prevádzke. V súlade s čl. II ods. 6 zmluvy o dočasnej prevádzke TEHO vo svojom mene uzatvorí zmluvy s jednotlivými dodávateľmi médií (teplo, voda, elektrická energia) resp. ich distribútormi.
3. Zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu navzájom informujú o zmene režimu užívania areálu ČH a prevádzkového poriadku kúpaliska ČH.
4. Pred uzatvorením dodatku k zmluve o dočasnej prevádzke (čl. I ods. 4) si Mesto vyžiada písomné stanovisko od spoločnosti TEHO.
5. TEHO je povinné kedykoľvek sprístupniť Mestu areál ČH za účelom kontroly prevádzky. Za rovnakým účelom je TEHO povinné kedykoľvek sprístupniť areál ČH aj ministerstvu; v takom prípade sa však TEHO zaväzuje bezodkladne o tom informovať Mesto.
6. Financovanie prevádzky areálu ČH sa bude riadiť v zmysle čl. II ods. 7 až 9 zmluvy o dočasnej prevádzke.
7. TEHO nie je oprávnené postúpiť akékoľvek práva alebo povinnosti nadobudnuté na základe tejto Zmluvy na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Mesta. Ak TEHO uskutoční splnenie svojej povinnosti prostredníctvom tretej osoby, zodpovedá za riadne a včasné splnenie tejto povinnosti tak, ako by ju plnilo samo.

## III. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ bude splnená podmienka zverejnenia Zmluvy podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník neskôr, ako dôjde k faktickému začatiu plnenia predmetu tejto Zmluvy, platia pre vysporiadanie práv z titulu bezdôvodného obohatenia ustanovenia tejto Zmluvy svojou povahou a účelom najbližšie. Plnenia prijaté a poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy sa priamo započítajú oproti právam z titulu bezdôvodného obohatenia v zásade tak, akoby by bola Zmluva účinná už v dobe faktického začatia plnenia predmetu tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenie § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dojednaním podľa tohto článku Zmluvy ostáva nedotknuté.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva zaniká:
  - a) výpoveďou;
  - b) jednostranným písomným odstúpením ktorejkoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností, pričom za podstatné porušenie sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy; dotknutá Zmluvná strana môže odstúpiť od Zmluvy až po tom, ako písomne upozornila druhú Zmluvnú stranu na podstatné porušenie Zmluvy a dala jej dodatočnú lehotu 10 pracovných dní na nápravu resp. odstránenie protiprávneho stavu a táto lehota márne uplynula;
  - c) zánikom zmluvy o dočasnej prevádzke, ak sa medzi Mestom a ministerstvom neuzatvorila iná dohoda upravujúca prevádzkovanie areálu ČH – v takom prípade sa táto dohoda považuje za dodatok k zmluve o dočasnej prevádzke v zmysle čl. I ods. 4 Zmluvy.
5. Ak výpoveď podľa ods. 4 písm. a) dalo TEHO, výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť od doručenia výpovede Mestu; výpovedná doba však neuplynie skôr ako 31. 12.2017. Ak výpoveď podľa ods. 4 písm. b) dalo Mesto, výpovedná doba je spravidla tri mesiace a začína plynúť od doručenia výpovede spoločnosti TEHO; Mesto je však oprávnené vo výpovedi určiť aj kratšiu výpovednú dobu, najmenej však 10 pracovných dní.
6. Zánik Zmluvy nemá vplyv na plnenie povinností, ak z ich povahy vyplýva, že majú trvať aj po zániku Zmluvy.

## IV. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto Zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu Zmluvy.



2. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy.  
Kontaktnou osobou za Mesto je Ing. Eva Verešová, Ing. Mária Friedmannová a JUDr. Nataša Bursová.  
Kontaktnou osobou za TEHO je Ľuboš Minarčík a Ing. Štefan Ferencz.
3. Ak sa kedykoľvek Zmluvným stranám stane známa okolnosť, ktorá môže byť podnetom pre neplnenie ktorejkoľvek podmienky vymedzenej v Zmluve, táto Zmluvná strana je povinná poslať okamžite písomnú správu druhej Zmluvnej strane, špecifikujúcu podrobnosti týchto okolností a strany majú pokračovať v spolupráci tak, aby zabezpečili riadne plnenie Zmluvy.
4. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musia byť vyhotovené písomne a doručované druhej Zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou, osobne, alebo faxom na korešpondenčné údaje Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
  - a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou Zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej Zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej Zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
  - b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielajúcej Zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou Zmluvnou stranou,
  - c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou Zmluvnou stranou,
  - d) ak sa doručuje faxom, deň alebo čas uvedený na potvrdení vydanom faxovým zariadením odosielajúcej Zmluvnej strany o úspešnom prenose faxovej správy prijímajúcej Zmluvnej strane.

## V. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto Zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch Zmluvných strán obsiahnutú v tejto Zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že ich záväzkové vzťahy založené alebo súvisiace s touto Zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých obe Zmluvné strany obdržia po dva rovnopisy.
4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

ZA MESTO KOŠICE:

ZA TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť  
s ručením obmedzeným Košice